

## <เรียน ท่านผู้ปกครองของเด็กอายุ 5-11 ปี> คำแนะนำเกี่ยวกับวัคซีนป้องกันไวรัสโคโรนา (สำหรับการเด็กเล็ก (อายุ 5-11 ปี))

เรียน ท่านผู้ปกครองของเด็กอายุ 5-11 ปีที่เป็นกลุ่มเป้าหมายในการฉีดวัคซีนป้องกันไวรัสโคโรนา

- ผู้ปกครองจำเป็นต้องยินยอมและอยู่เป็นพยานในการฉีดวัคซีน
- กรณีประสงค์จะฉีดวัคซีน ขอให้กรอกชื่อ-สกุลผู้ปกครองลงในช่องลายมือชื่อในแบบสอบถามคัดกรอง กรณีไม่ประสงค์จะฉีดวัคซีน โปรดเว้นว่างช่องลายมือชื่อไว้ หากไม่มีลายมือชื่อผู้ปกครองในแบบสอบถามคัดกรอง จะไม่สามารถฉีดวัคซีนได้
- หากมีข้อสงสัยประการใด โปรดตรวจสอบข้อมูลจากหน่วยราชการส่วนกลางหรือส่วนท้องถิ่นก่อน หรือตัดสินใจเรื่องการฉีดวัคซีนโดยปรึกษากับแพทย์ประจำครอบครัวให้รอบคอบ

### เกี่ยวกับวัคซีนป้องกันไวรัสโคโรนา

วัคซีนนี้เป็นส่วนหนึ่งของโปรแกรมการฉีดวัคซีนไวรัสโคโรนา (SARS-CoV-2) โดยรัฐบาลกลางและท้องถิ่น วัคซีนนี้ได้รับการสนับสนุนโดยกองทุนสาธารณะ และมีให้บริการโดยไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับผู้ที่ต้องการรับวัคซีน วัคซีนนี้ใช้สำหรับผู้ที่อายุ 5-11 ปี

### ผลลัพธ์ของวัคซีนและวิธีการใช้

วัคซีนที่จะถูกฉีดในครั้งนี้ผลิตโดยบริษัทไฟเซอร์ (Pfizer) ซึ่งมีคุณสมบัติในการป้องกันไวรัสโคโรนาในระยะเริ่มต้น มีการตรวจยืนยันว่าผู้ที่ได้รับการฉีดวัคซีนนี้จะมีภูมิคุ้มกันชนิดสลายไวรัส SARS-CoV-2 เพิ่มขึ้นในระดับที่มากพอ เช่นเดียวกับผู้ที่มีอายุตั้งแต่ 12 ปีขึ้นไป และพบว่าจำนวนของผู้ที่เกิดอาการอาการของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนามีน้อยกว่าน้อยกว่าผู้ที่ไม่ได้รับการฉีดวัคซีน (รายงานผลลัพธ์ในการป้องกันเชื้อไวรัสสายพันธุ์เดลต้า ฯลฯ ในระยะเริ่มต้นอยู่ที่ 90.7%)

ชื่อผู้จำหน่าย	Comirnaty การฉีดยาเข้ากล้ามเนื้อ สำหรับเด็กอายุ 5-11 ปี
ประสิทธิภาพและผลลัพธ์	ป้องกันโรคติดเชื้อที่มีสาเหตุมาจาก SARS-CoV-2
ความถี่และระยะเวลาในการฉีดวัคซีน	2 ครั้ง (โดยปกติห่างกัน 3 สัปดาห์) *การฉีดยาเข้ากล้ามเนื้อ
เป้าหมายในการฉีดวัคซีน	เด็กอายุ 5-11 ปี (ประสิทธิภาพและความปลอดภัยสำหรับผู้ที่มีอายุต่ำกว่า 5 ปี ยังไม่แน่ชัด)
ปริมาณในการฉีดวัคซีน	0.2 mL ต่อโดส รวม 2 โดส *ปริมาณส่วนประกอบที่ออกฤทธิ์ในการฉีดวัคซีน 10 µg (ปริมาณ 1 ใน 3 ของผู้ที่มีอายุตั้งแต่ 12 ปีขึ้นไป)

- หลังการฉีดวัคซีนเข็มแรก โดยปกติแล้ว จะเว้นระยะห่าง 3 สัปดาห์แล้วจึงฉีดเข็มที่สอง (โปรดเข้ารับการฉีดวัคซีนเข็มที่สองให้เร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้หากเลยเวลา 3 สัปดาห์แล้วหลังจากฉีดเข็มแรก)
- ภูมิคุ้มกันจะยังไม่เพียงพอจนกว่าจะครบเวลาประมาณ 7 วันหลังจากฉีดวัคซีนโดสที่สอง และไม่ใช่ว่าจะสามารถป้องกันการติดเชื้อได้อย่างสมบูรณ์แบบคุณควรใช้มาตรการในการป้องกันการติดเชื้อไม่ว่าคุณจะได้รับวัคซีนแล้วหรือไม่ก็ตาม

### ผู้ที่ไม่สามารถรับวัคซีนได้

วัคซีนนี้ไม่สามารถใช้กับบุคคลดังต่อไปนี้ โปรดแจ้งต่อแพทย์ในระหว่างการปรึกษาขอรับการฉีดวัคซีนหากคุณคิดว่าเข้าข่ายในข้อใดข้อหนึ่งต่อไปนี้

- ผู้ที่มีไข้ที่ปรากฏชัด (\*1)
  - ผู้ที่มีโรคเฉียบพลันร้ายแรง
  - ผู้ที่มีประวัติมีอาการแพ้อย่างรุนแรง (\*2) ต่อส่วนประกอบของวัคซีนนี้
  - บุคคลอื่นที่นอกเหนือจากที่กล่าวข้างต้นซึ่งมีอาการที่ไม่เหมาะสมในการรับการฉีดวัคซีน
- (\*1) โดยทั่วไปแล้ว ไข้ที่ปรากฏชัดจะหมายถึงอุณหภูมิ 37.5°C หรือสูงกว่า อย่างไรก็ตาม เกณฑ์นี้อาจไม่ใช่กับกรณีที่ถูกตัดสินว่ามีไข้เมื่อเปรียบเทียบกับอุณหภูมิร่างกายปกติ แม้ว่าอุณหภูมิจะต่ำกว่า 37.5 องศาเซลเซียสก็ตาม
- (\*2) อาการแพ้และอาการหลายๆ อย่างที่บ่งบอกถึงอาการแพ้ รวมถึงอาการทางผิวหนังและเยื่อเมือกทั่วไป หายใจมีเสียงหวีด หายใจลำบาก ภาวะหัวใจเต้นเร็วผิดปกติ และภาวะความดันโลหิตต่ำกว่าปกติ

### ผู้ที่ต้องระมัดระวังในการรับการฉีดวัคซีน

ผู้ที่มีสถานะต่อไปนี้ควรระมัดระวังในการรับวัคซีนนี้ หากคุณคิดว่าเข้าข่ายข้อใด โปรดแจ้งต่อแพทย์ในระหว่างการปรึกษาขอรับการฉีดวัคซีน

- ผู้ที่อยู่ในระหว่างการรักษาด้วยยาต้านภาวะการแข็งตัวของเลือด, ผู้ที่มีภาวะเกล็ดเลือดต่ำ หรือผู้ที่มีภาวะการแข็งตัวของเลือดผิดปกติ
- ผู้ที่เคยได้รับการวินิจฉัยว่ามีภูมิคุ้มกันบกพร่องในอดีต หรือผู้ที่มีญาติใกล้ชิดมีภาวะของภูมิคุ้มกันบกพร่องแต่กำเนิด
- ผู้ที่มีโรคประจำตัว เช่น โรคหัวใจ, โรคไต, โรคตับ, โรคเลือด หรือโรคทางพัฒนาการ
- ผู้ที่เคยได้รับวัคซีนในอดีตและมีอาการแพ้ เช่น มีไข้ หรือมีผื่นทั่วไปภายใน 2 วันหลังจากได้รับวัคซีน
- ผู้ที่เคยมีอาการชักในอดีต
- ผู้ที่อาจแพ้ส่วนผสมของวัคซีนนี้

(ต่อหน้าหลัง)

หากคุณมีภาวะภูมิไวเกิน หรืออาการแพ้ยาในอดีต โปรดแจ้งต่อแพทย์ในระหว่างการปรึกษาก่อนรับการฉีดวัคซีน

### สิ่งที่ต้องปฏิบัติหลังจากได้รับการฉีดวัคซีน

- หลังจากได้รับการฉีดวัคซีนนี้ได้ โปรดรอที่สถานที่ที่คุณรับการฉีดวัคซีนเป็นเวลาอย่างน้อย 15 นาที (อย่างน้อย 30 นาทีสำหรับผู้ที่เคยมีอาการแพ้อย่างรุนแรง รวมถึงอาการแพ้เฉียบพลันรุนแรง (Anaphylaxis) ในอดีต หรือผู้ที่รู้สึกไม่สบายหรือเป็นลม) หากคุณรู้สึกไม่สบาย โปรดติดต่อแพทย์โดยทันที (เพื่อให้สามารถรับมือกับผลข้างเคียงได้ทันที)
- ดูแลบริเวณที่ฉีดวัคซีนให้สะอาด แม้ว่าการอาบน้ำในวันที่ฉีดวัคซีนจะไม่เป็นปัญหา แต่โปรดอย่าถูบริเวณที่ฉีด
- สามารถใช้ชีวิตตามปกติได้ แต่โปรดดื่มน้ำอย่างเพียงพอในวันที่รับการฉีดวัคซีน

### ผลข้างเคียง

- ผลข้างเคียงหลักๆ รวมถึงอาการปวดในบริเวณที่ฉีด, ปวดหัว, อาการปวดที่ข้อต่อและกล้ามเนื้อ, ความเมื่อยล้า, หนาวสั่น และมีไข้ ผลข้างเคียงรุนแรงที่อาจเกิดขึ้นได้ เช่น อาการช็อก หรืออาการแพ้รุนแรงเฉียบพลัน เนื่องจากวัคซีนนี้เป็นวัคซีนชนิดใหม่ จึงมีความเป็นไปได้ที่จะเกิดอาการที่ยังไม่พบชัดเจน หาก คุณ สังเกตว่า มีอาการใดที่เกี่ยวข้องหลังจากฉีดวัคซีน โปรดปรึกษาแพทย์ที่ฉีดวัคซีนหรือแพทย์ประจำครอบครัว
- แม้จะมีโอกาสเกิดน้อยมากแต่ก็มีรายงานว่าพบอาการกล้ามเนื้อหัวใจอักเสบหรือเยื่อหุ้มหัวใจอักเสบไม่รุนแรงหลังฉีดวัคซีนด้วย(\*) หากมีอาการเจ็บหน้าอก ใจสั่น หายใจไม่สะดวก บวม ฯลฯ หลังฉีดไม่กี่วัน กรุณาไปรับการตรวจที่สถานบริการแพทย์โดยเร็ว  
(\*) มีการตรวจยืนยันในสหรัฐอเมริกาว่า มีรายงานอาการกล้ามเนื้อหัวใจอักเสบในเด็กผู้ชายอายุ 5-11 ปีต่ำกว่าเด็กผู้ชายอายุ 12-17 ปี

### เกี่ยวกับระบบบรรเทาความเดือดร้อนจากความเสียหายต่อสุขภาพจากการฉีดวัคซีน

การฉีดวัคซีนอาจส่งปัญหาต่อสุขภาพ (อาการป่วยหรือความทุพพลภาพ) แม้ว่านี่จะเป็นกรณีที่พบได้ยาก แต่ก็มีความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นได้ จึงได้มีการจัดตั้งระบบบรรเทาขึ้นเพื่อเหตุผลนี้

ในกรณีที่มีความเสียหายต่อสุขภาพซึ่งเป็นผลมาจากวัคซีนป้องกันไวรัสโคโรนา จะมีการบรรเทา (ค่าใช้จ่ายทางการแพทย์, เงินบำนาญเหตุทุพพลภาพ ฯลฯ) ภายใต้พระราชบัญญัติการสร้างภูมิคุ้มกันโรคประเทศไทย

### เกี่ยวกับการติดเชื้อไวรัสโคโรนา

เมื่อติดเชื้อ SARS-CoV-2 อาการจะคล้ายกับผู้ป่วยโรคหวัดที่พบเห็นทั่วไป เช่น มีไข้และไอ ในขณะที่มีผู้ป่วยหลายรายหายจากโรคซึ่งมีอาการเพียงเล็กน้อย ในกรณีอาการหนัก มีอาการปอดบวม เช่น หายใจลำบากขึ้น อาจนำไปสู่การเสียชีวิตได้

### ลักษณะเฉพาะของวัคซีนป้องกันไวรัสโคโรนา (วัคซีนที่ผลิตโดยบริษัทไฟเซอร์ (สำหรับเด็กอายุ 5-11 ปี) ที่ใช้ในครั้งนี

ยานี้คือวัคซีน Messenger RNA (mRNA) และเป็นสูตรที่ mRNA ซึ่งเป็นพิมพ์เขียวสำหรับโปรตีนหนาม (spike protein) ของ SARS-CoV-2 (โปรตีนที่จำเป็นสำหรับไวรัสในการเข้าสู่เซลล์ของมนุษย์) ถูกหุ้มอยู่ในลิพิดเมมเบรน เมื่อ mRNA ถูกนำเข้าสู่เซลล์ของมนุษย์ โดยผ่านกระบวนการฉีดวัคซีนด้วยยานี้ โปรตีนหนามของไวรัสจะถูกผลิตขึ้นในเซลล์โดยอาศัย mRNA จากนั้นการตอบสนองของนิวทรัลไลซิงแอนติบอดี (neutralizing antibody) ต้านโปรตีนหนาม และภูมิคุ้มกันเซลล์จะถูกกระตุ้น เพื่อป้องกันการติดเชื้อที่เกิดจาก SARS-CoV-2 (เช่นเดียวกับวัคซีนที่ใช้ในผู้ที่มีอายุตั้งแต่ 12 ปีขึ้นไป)

#### ยานี้มีส่วนประกอบดังต่อไปนี้

สารออกฤทธิ์	◇ โทซินาเมแรน (mRNA ที่เข้ารหัสโปรตีนหนามอย่างเต็มรูปแบบที่จะรวมเข้ากับเมมเบรนของเซลล์มนุษย์)
สารเติมแต่ง	◇ ALC-0315: [(4-hydroxybutyl)azanediyl]bis(hexane-6,1-diyl)bis(2-hexyldecanoate) ◇ ALC-0159: 2-[(polyethylene glycol)-2000]-N,N-ditetradecylacetamide ◇ DSPC: 1,2-Distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine ◇ คอลเลสเตอรอล ◇ ซูโครส ◇ โทรมทานอล ◇ โทรมทานอลไฮโดรคลอไรด์

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับประสิทธิภาพและความปลอดภัยของวัคซีนไวรัสโคโรนา โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์วัคซีนไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ (Novel Coronavirus Vaccines) กระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ

Ministry of Health, Labor and Welfare  
Novel Coronavirus Vaccines

ค้นหา



หากคุณไม่สามารถดูเว็บไซต์ได้ โปรดติดต่อเทศบาลท้องถิ่นของคุณ